

PNR : DE LANGUE ET CULTURE AMAZIGHES

Sur la base des travaux de la première réunion du PNR 23 « Langue et Culture Amazighes » (DG-RSDT, Alger, 7 et 8 décembre 2009) et au terme de la seconde réunion (Bou Ismail, 24 et 25 février 2010), nous avons dégagé quatre (4) domaines qui résument les préoccupations des chercheurs berbérisants.

Ces quatre domaines se subdivisent en axes, lesquels se répartissent à leur tour en thèmes généraux :

DOMAINE I : LANGUE ET COMMUNICATION

Axe I : Langue et linguistique

- **Thème1** : Description (enquête, collecte, analyse, numérisation, etc.).
- **Thème 2** : Sociolinguistique (variation, attitudes, représentations, contact des langues, etc.).
- **Thème 3** : Géographie linguistique (cartographies, atlas, etc.).
- **Thème 4** : Dictionnairique (dictionnaires unilingues, bilingues, glossaires, etc.).

Axe II : Aménagement de la langue

- **Thème1** : Néologie et terminologie.
- **Thème2** : Aménagement de l'écriture (phonétique, phonologie, orthographe).

Axe III : Communication

- **Thème 1** : Audiovisuel (et radio).
- **Thème 2** : Presse écrite.

DOMAINE II : ENSEIGNEMENT ET TRAITEMENT AUTOMATIQUE DES LANGUES (TAL)

Axe I : Enseignement et didactique

- **Thème 1** : Méthodes d'enseignement (langue première, langue seconde).
- **Thème 2** : Conception et élaboration de manuels scolaires.
- **Thème 3** : Evaluation.

Axe II : Traitement Automatique des Langues (TAL)

- **Thème 1** : Enseignement assisté par ordinateur.
- **Thème 2** : Traduction automatique.
- **Thème 3** : Génération automatique.

- **Thème 4** : Dictionnaires informatisés (en ligne).
- **Thème 5** : Bases de données.
- **Thème 6** : Adaptation de logiciels.
- **Thème 7** : Reconnaissance vocale et de l'écriture.

DOMAINE III : LITTÉRATURE, TRADUCTOLOGIE ET STYLISTIQUE COMPAREE

Axe I : Traduction, traductologie et stylistique comparée

Axe II : Littérature

- **Thème 1** : Collecte et analyse des corpus de littérature orale.
- **Thème 2** : Caractérisation des corpus et des genres.
- **Thème 3** : Renouveau littéraire et émergence de nouveaux genres.
- **Thème 4** : Analyse de contextes de production et de réception d'œuvres littéraires.

DOMAINE IV : HISTOIRE ET CIVILISATION

Axe I : Anthropologie culturelle et historique

- **Thème 1** : Monographies (enquête de terrain et analyse de données).
- **Thème 2** : Savoirs et pratiques traditionnelles et changements récents.
- **Thème 3** : Recherche et étude des manuscrits et renouvellement des sources.
- **Thème 4** : Mémoire collective.
- **Thème 5** : Sites archéologiques et réinvestissements culturels.

Axe II : Scripturalités

- **Thème 1** : Le libyque (datation, émergence, relation avec d'autres environnements contemporains, diffusion).
- **Thème 2** : Les tiffinaghs (émergence, ancienneté, usages, diffusion, etc.).